prorelax® direct

Cerotto Elettronico
per l'inibizione del dolore
senza farmaci

ISTRUZIONI PER L'USO

Indice

Indice

Dedicato ai clienti che hanno scelto prorelax,

e hanno acquistato ***pro**relax®* **direct**.
Grazie di cuore. Questo apparecchio di moderna concezione è stato sviluppato per le persone che soffrono di dolori e tensioni muscolari. Il nostro obiettivo è riuscire a darvi sollievo in modo naturale, eliminando il dolore e gli stati di tensione muscolare o quantomeno riducendoli sensibilmente.

Per questo motivo vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e di fare attenzione alle note sulla sicurezza di utilizzo e alle avvertenze.

Utilizzo previsto

La serie ***pro**relax®* è stata concepita per l'alleviamento temporaneo dei dolori localizzati nei muscoli delle estremità superiori e inferiori del corpo (braccia e/o gambe), dolori causati dalla produzione di acido lattico o da stiramenti verificatisi in seguito ad eccessiva attività fisica oppure durante le normali occupazioni quotidiane e lavorative.

Precauzioni ed effetti collaterali

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima della messa in funzione dell'apparecchio. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni contraddistinte dalle scritte **"ATTENZIONE"** e **"AVVERTENZA".** La mancata osservanza delle suddette istruzioni può causare lesioni alle persone e danni all'apparecchio.
Si prega di leggere attentamente le presenti informazioni prima dell'utilizzo di Prorelax Direct.

Controindicazioni: Astenersi dall'uso dell'apparecchio nel caso in cui sussista una delle seguenti condizioni:

- Non utilizzare l'apparecchio se si è portatori di pacemaker, defibrillatore impiantabile o altri dispositivi impiantabili metallici o elettronici.
- Non utilizzare l'apparecchio in assenza di una precisa diagnosi attestante la natura cronica del dolore.

Indicazioni di sicurezza e per un utilizzo corretto

- Nel caso si segua una terapia, chiedere consiglio al proprio medico curante prima di usare l'apparecchio.
- Non si conoscono i possibili effetti a lungo termine derivanti dall'utilizzo del presente apparecchio.

- Non collocare mai **prorelax direct** in corrispondenza o in prossimità del cuore.

- Non collocare mai **prorelax direct** in corrispondenza o in prossimità della gola. Non sottoporre mai la gola a elettrostimolazione. Potrebbero insorgere forti spasmi muscolari e le contrazioni potrebbero essere abbastanza intense da occludere le vie aeree o provocare difficoltà respiratorie. Sottoporre a elettrostimolazione la zona della gola può causare anche alterazioni dell'udito o della pressione sanguigna.

- Non sottoporre mai a elettrostimolazione la cassa toracica, poiché il passaggio di corrente elettrica può causare un'alterazione del ritmo cardiaco.

- Non collocare mai **prorelax direct** sulla testa o in prossimità della stessa. Gli effetti dell'elettrostimolazione sul cervello sono sconosciuti.

- Non collocare mai **prorelax direct** in corrispondenza o in prossimità di eventuali ferite. Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno.

- Utilizzare l'apparecchio solo se si è in buona forma fisica.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è a contatto o in prossimità dell'acqua.

- Utilizzare **prorelax direct** esclusivamente su pelle, sana, pulita e asciutta. Non utilizzare l'apparecchio in corrispondenza di ferite aperte o eruzioni cutanee oppure su zone della pelle gonfie, arrossate, irritate o infiammate.

- Se si è subito un intervento chirurgico alla schiena, chiedere consiglio al proprio medico curante prima di usare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio su lesioni causate da tumori o in prossimità delle stesse.
- Non usare l'apparecchio su bambini, se non nel caso in cui questo tipo di uso sia stato sperimentato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, chiedere consiglio a un medico: nelle persone particolarmente suscettibili alle alterazioni del ritmo cardiaco, l'elettrostimolazione può portare a conseguenze letali.

Precauzioni da osservare per un utilizzo sicuro di prorelax direct

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Tenere a portata di mano le istruzioni per l'uso ogni volta che si utilizza l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di un solo utente per volta.
- L'apparecchio non ha alcuna efficacia nel caso di dolori associati a disturbi del sistema nervoso centrale, come ad esempio il mal di testa.
- L'apparecchio è concepito per il trattamento del dolore causato da un accumulo di acido lattico nei muscoli, di conseguenza, deve essere applicato esclusivamente sui muscoli dai quali si origina il dolore.
- Il dolore può essere indice di altri problemi di salute. Per questo motivo, prima di utilizzare l'apparecchio sarebbe opportuno accertare la causa e l'origine del dolore che si vuole curare. Non affidarsi a questo apparecchio come unico rimedio per il trattamento del dolore.

- Non è stato stabilito se l'uso di **prorelax direct** possa influire negativamente sulla gravidanza o sul parto.
- L'efficacia dell'apparecchio dipende in gran parte dalle condizioni fisiche in cui si trova al momento l'utente. In alcuni casi, l'apparecchio potrebbe non avere alcuna efficacia.
- Se, per alleviare i dolori muscolari, ci si è sottoposti a trattamenti medici o a fisioterapia, prima dell'utilizzo dell'apparecchio chiedere consiglio al medico curante. Sarebbe opportuno consultare il medico anche nel caso in cui si intenda utilizzare l'apparecchio a breve distanza da un intervento chirurgico. L'elettrostimolazione può compromettere il processo di guarigione.

Siate prudenti e rivolgetevi sempre al medico prima di utilizzare Prorelax Direct se sussiste una qualunque delle seguenti condizioni:

- Soffrite di un problema cardiaco presunto o diagnosticato.
- Soffrite di epilessia presunta o diagnosticata.
- In caso di lesioni o se siete inclini a emorragia interna.
- Avete subito un intervento chirurgico di recente o un intervento alla schiena in un qualunque momento della vostra vita.
- Alcune zone della pelle sono caratterizzate da un'alterazione della normale sensibilità, ad esempio, si avverte formicolio o insensibilità.
- Durante il ciclo mestruale o la gravidanza.

- In alcuni casi, l'elettrostimolazione può causare irritazioni cutanee o rendere la pelle estremamente sensibile. Se ciò accade, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio e rivolgersi al proprio medico.
- Se dopo un uso prolungato dell'elettrostimolatore si sente che la pelle al di sotto dell'adesivo è irritata, ridurre il tempo di applicazione.
- Un lieve rossore evidente nell'area dell'applicazione è una normale reazione cutanea. In questo caso, non si tratta di un'irritazione e il rossore scompare, solitamente, nell'arco di 30 minuti dopo la rimozione dell'elettrodo. In caso contrario, attendere che l'eccesso di rossore si riduca prima di utilizzare nuovamente l'elettrostimolatore sulla parte.
- Se l'elettrostimolazione risulta sgradevole o si dimostra inefficace nell'attenuare il dolore, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente insieme agli elettrodi adesivi e agli accessori raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio mentre si è alla guida di un mezzo, si manovra una macchina o si è nell'acqua.
- Accertarsi di SPEGNERE **prorelax direct** prima di rimuoverlo, in modo da evitare sgradevoli scosse.
- Se non si nota alcun miglioramento o se i dolori persistono per oltre quattro giorni, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e rivolgersi al proprio medico.

- La TENS terapia non sostituisce gli analgesici o altre terapie del dolore.
- I dispositivi TENS non hanno valore curativo.
- La TENS terapia si limita al trattamento dei sintomi e, come tale, il suo unico scopo è quello di alleviare quei dolori che, in altre circostanze, hanno la funzione di meccanismo di autodifesa.

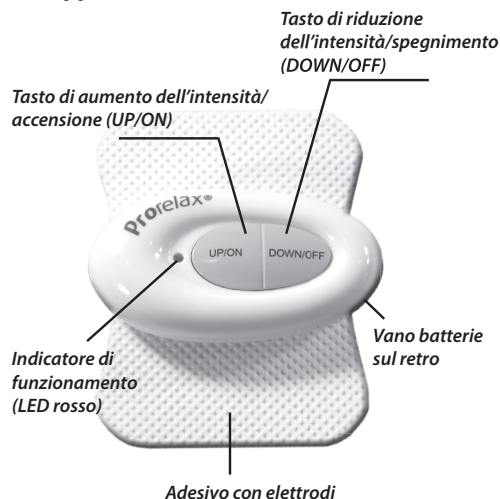
Effetti collaterali

- Alcuni utenti di elettrostimolatori hanno riferito di aver sperimentato irritazioni della pelle e scottature dopo l’applicazione degli elettrodi adesivi.

- Se si notano effetti collaterali causati dall’apparecchio, interrompere immediatamente il funzionamento dello stesso e rivolgersi al proprio medico.

Introduzione

prorelax direct è stato concepito per alleviare temporaneamente i dolori localizzati nei muscoli delle estremità superiori e inferiori del corpo (braccia e/o gambe), dolori causati dalla produzione di acido lattico o da stiramenti verificatisi in seguito ad attività fisica eccessiva oppure durante le normali occupazioni quotidiane e lavorative.

1. Componenti e funzionamento dell'apparecchio

2. Prima dell'uso

Prima dell'uso, verificare che la confezione contenga tutti gli accessori inclusi nella fornitura:

- **1x Apparecchio**
- **1x Elettrodo autoadesivo**
- **1x Batteria CR2032 da 3 V**

- 2.1 Inserire la batteria seguendo la giusta direzione (con il polo + rivolto verso l'alto). Per verificare che la batteria sia collocata correttamente, premere il **pulsante ON/UP** una volta: il LED si accende. Dopo aver effettuato questo controllo, premere il **pulsante OFF/DOWN** per spegnere l'apparecchio.
- 2.2 Collocare l'elettrodo su una superficie piana, in modo tale che le prese di contatto siano rivolte verso l'alto. Collocare l'apparecchio sul sull'elettrodo adesivo assicurandosi che le prese di contatto siano rivolte verso il basso, in modo tale da allinearsi alle prese di contatto.
  Premere l'apparecchio verso il basso finché non si blocca in posizione.
  Rimuovere la pellicola protettiva trasparente dall'elettrodo soltanto nel momento in cui si desidera utilizzare l'apparecchio.
- 2.3 Prima di posizionare l'elettrodo, accertarsi che la pelle sia pulita e completamente asciutta.
- 2.4 Prima di iniziare il trattamento, staccare la pellicola protettiva in plastica dall'elettrodo tenendo quest'ultimo per il bordo. Non gettare via la pellicola protettiva!

3. Inserimento o sostituzione della batteria

4. Utilizzo e funzioni

- 4.1 Familiarizzare con le indicazioni di sicurezza e procedere seguendo i passaggi da 1 a 3.
- 4.2 Collocare l'elettrodo sulla zona dolente da trattare e lisciarlo sulla pelle esercitando una pressione decisa.
- 4.3 Accendere l'apparecchio premendo il **pulsante UP/ON.** L'indicatore di funzionamento si illumina.
  Premere nuovamente il **pulsante UP/ON**: l'apparecchio inizia a funzionare con il livello di intensità più basso.
  Il trattamento può essere regolato su 10 diversi livelli di intensità. È possibile scegliere l'intensità desiderata semplicemente premendo il **pulsante UP/ON.**
- 4.4 L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico, che si attiva dopo 20 minuti di trattamento.
- 4.5 Il trattamento può essere interrotto in qualsiasi momento premendo ripetutamente il **pulsante DOWN/OFF** (in base al livello di intensità utilizzato), fino allo spegnimento dell'indicatore di funzionamento.

5. Dopo l'utilizzo

- 5.1 Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, il potere adesivo dell'elettrodo è molto forte. Per questo motivo, è consigliabile usare la massima cautela.

- 5.2 Prendere l'elettrodo adesivo da un lato e staccarlo dalla pelle con estrema delicatezza. Non strappare mai via l'apparecchio. Riposizionare la pellicola protettiva trasparente sull'elettrodo.

- 5.3 Spegnere sempre l'apparecchio prima di staccarlo dalla pelle.

- 5.4 Indicazioni di sicurezza e manutenzione:

  - Accendere l'apparecchio solo dopo aver posizionato sulla pelle l'elettrodo adesivo.

  - Non esporre l'elettrodo adesivo alla luce diretta del sole.

  - Accertarsi che non vi siano infiltrazioni d'acqua nell'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

Apparecchio

- L'apparecchio non richiede particolari interventi di manutenzione.
- Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere sempre la batteria.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o spazzole.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo dopo essersi accertati che sia completamente asciutto.
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio rimane inutilizzato per lungo tempo.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole e proteggerlo da sporco e umidità.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, dopo aver riposizionato sull'elettrodo adesivo la pellicola protettiva in plastica trasparente.

Elettrodo

- Esclusivamente per l'utilizzo da parte di una sola persona!

- Per una maggiore adesività, pulire la superficie adesiva dopo l'uso. Bagnare il gel con una goccia d'acqua e lasciarlo asciugare brevemente. Quindi, riapplicare l'elettrodo sulla pellicola protettiva.

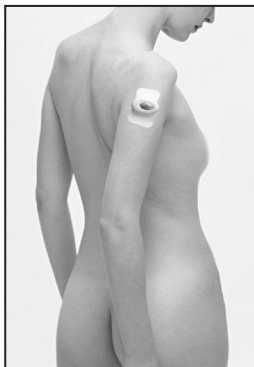
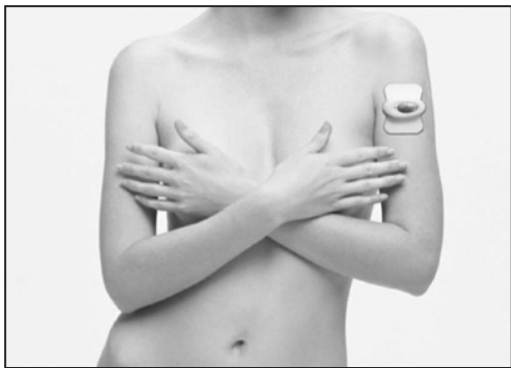
- La durata dell'elettrodo dipende da fattori quali: le condizioni di conservazione, il tipo di pelle sulla quale viene applicato e l'utilizzo che se ne fa. Conservare l'elettrodo in un luogo fresco e asciutto.

  - Sostituire l'elettrodo se ha perso il suo potere adesivo o se è strappato o danneggiato.
  - L'elettrodo può essere utilizzato 20 - 30 volte, per un lasso di tempo di 20 minuti alla volta.

- Usare esclusivamente l'originale elettrodo autoadesivo fornito insieme al Prorelax (510k N. K082065).

Elettrodi adesivi N. parti Prorelax misurate in base a lunghezza e larghezza dell'elettrodo	**CM7257** **Dimensioni 72 x 57 mm con pulsanti**

- Per informazioni sulle parti di ricambio, contattare Prorelax mediante il sito www.euromedics.de oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Collocazione dell'elettrodo

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il LED non si accende	Non c’è la batteria nell’apparecchio oppure la batteria è scarica La batteria non è inserita correttamente L’apparecchio è spento La pellicola isolante non è stata rimossa	Sostituire la batteria Reinserire la batteria con il polo + rivolto verso l’alto. Spegnere l’apparecchio Rimuovere la pellicola isolante presente tra la batteria e l’apparecchio
Il LED emette una luce debole	La batteria è quasi scarica	Sostituire la batteria
La potenza erogata dall’apparecchio è bassa	l’elettrodo adesivo è sporco L’apparecchio non è stato applicato nel modo corretto	Pulire o sostituire l’elettrodo adesivo Applicare nuovamente l’apparecchio
Il LED si accende normalmente, ma non c’è passaggio di corrente	La batteria è scarica Il l’elettrodo adesivo è sporco o in cortocircuito	Sostituire la batteria Ispezionare l’elettrodo adesivo e sostituirlo se necessario
L’apparecchio si spegne in anticipo	La batteria è scarica Il pad con elettrodi è logoro o sporco L’apparecchio non è stato applicato nel modo corretto	Sostituire la batteria Ispezionare il pad con elettrodi e sostituirlo se necessario Applicare nuovamente l’apparecchio

Caratteristiche tecniche

Nome e modello	: prorelax direct, WL-2301B
Canali	: monocanale
Tensione d’uscita	: 0 - 30 V +/- 20% (carico di 500 ohm)
Intensità impulsi	: regolabile da 0 a 60 mA +/-20%
Ampiezza impulsi	: 150-250 uS
Frequenza impulsi	: 30-60 Hz
Alimentazione	: 1 pila a pastiglia al litio (CR2032)
Spegnimento automatico	: dopo 20 minuti
Condizioni di utilizzo	: da +10°C a +40°C, umidita relativa massima tra 40 e 90%
Condizioni di conservazione	: da +10°C a +60°C, umidita relativa massima tra 30 e 95%
Peso	: 12,3 grammi (batteria inclusa)
Dimensioni	: (59 x 30 x 12,15 mm)

Garanzia

Il **prorelax direct** ha una garanzia di due anni a partire dalla data di vendita.

La garanzia non copre danni derivanti da: inosservanza delle istruzioni per l'uso, incidente, uso improprio, modifica o smontaggio dell'apparecchio ad opera di persone non autorizzate.

La garanzia si applica all'apparecchio principale, agli accessori e al tempo di esercizio.
Si garantisce che, al momento della consegna, la batteria, l'elettrodo e tutti gli accessori sono liberi da difetti di lavorazione o dei materiali.

Il negoziante si riserva il diritto di sostituire o riparare l'apparecchio a sua discrezione.

Well-Life Healthcare Ltd.
1Fl., No. 16 Lane 454. Jungjeng Rd,
Yunghe City, Taipei County, Taiwan

SANICO Srl
Via F. Turati 7, I-20121 Milano, Italy

Exclusively imported and distributed in Europe by:
EUROMEDICS GmbH
Beckers Kreuz 13
D-53343 Wachtberg, Germany
www.euromedics.de
info@euromedics.de